

# BEYOĞLU

**DIRECTION :**  
Beyoğlu, Suterazi, Mehmet Ali Paşa  
TÉL. : 41892  
**REDACTION**  
Galata, Eski Gümrük Caddesi No 52  
TÉL. : 49266  
Directeur-Propriétaire : G. PRIMI

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

## Namik Kemal et Abdülhamid

Ils sont rares, dans l'histoire de la littérature mondiale, les exemples de poètes qui, à l'instar de Namik Kemal, n'ont eu qu'un seul objectif, un seul idéal depuis le berceau jusqu'à la tombe. Comme l'a dit Hamid, jusqu'à la venue de Namik Kemal, l'amour de la patrie était chez nous un sentiment relatif à la vie de l'au-delà. C'est lui qui a donné un sentiment nouveau à cette conception mystique. Même les sympathies et les antipathies personnelles de Namik Kemal étaient en fonction de la patrie et de la nation. Il aimait tout ce qui lui semblait utile et profitable à la patrie, et haïssait tout ce qui lui paraissait néfaste à la nation — fût-ce même le sultan — et aspirait qu'à l'abolir, et à le renverser. Il éprouvait par dessus tout un dégoût irrésistible pour la ruse et l'hypocrisie. Il s'était vivement emporté contre son meilleur ami, Ziya paşa, pour certains vers qu'il avait consacrés à Abdül Aziz.

Un jour, on entendait l'orchestre du palais impérial, en présence d'Abdül Hamid. Le Souverain dit à Kemal : — J'ai réformé la musique. Qu'en dites-vous Kemal bey ? — Ce n'est pas mal, *efendim*... — Comment s'écria le gendre impérial Mahmud paşa, avec un regard plein d'hypocrisie, que signifie ce n'est pas mal ? Il n'y a pas même en Europe un orchestre de la valeur de l'orchestre impérial.

Kemal ne pouvait laisser sans réponse pareille flagornerie. — Ces orchestres comme l'orchestre impérial, répondit-il, il y en a en Europe même dans les Cafés Chantants. C'est mal de mentir en présence du Sultan ! Parmi tous les souverains ottomans, Namik Kemal préférait le Sultan Selim. Il le trouvait courageux et résolu et lui rendait toujours hommage. Un jour qu'il était en présence du souverain, celui-ci lui posa à brûle-pourpoint cette question étrange :

— Qui aimez-vous davantage, Kemal bey, mon frère ou moi ? Sans hésiter, Kemal répondit : — Le sultan Selim, "padishahim !". Or, n'importe qui, en présence d'une pareille question, aurait répondu au moins par une échappatoire et n'aurait pas voulu perdre la bienveillance du souverain qui, à l'époque, n'avait pas encore révélé son véritable nature. Abdülhamid s'efforça beaucoup de conquérir Kemal. Mais lorsqu'il vit qu'aucun grade ni aucune dignité n'avaient d'effet sur ce terrible homme, il résolut de l'éloigner d'Istanbul.

HASAN ADNAN GİZ  
(Du "Cumhuriyet,")

## Une conférence de M. Numan Menemencioglu

A l'occasion du centième anniversaire de la naissance du grand poète national Namik Kemal, le petit-fils de l'immortel auteur de « Vatan ve Silistre », M. Numan Menemencioglu, secrétaire général du ministère des Affaires étrangères, fera aujourd'hui à la radio d'Ankara une conférence qui est attendue avec l'intérêt le plus vif dans tous les milieux intellectuels.

## La célébration en notre ville

Indépendamment de la célébration qui aura lieu à l'Université, le souvenir du grand homme sera évoqué dans tous les Halkevleri. En outre, sur l'invitation de l'Académie des Beaux-Arts, l'éminent poète et publiciste distingué qu'est M. Necip Fa-

## L'état de siège est prolongé pour trois mois

Ankara, 20. A. A. — Au cours de la séance d'aujourd'hui de la Grande Assemblée Nationale, lecture a été donnée de la motion de la lettre de la Présidence du Conseil concernant la

prolongation, pour une durée de trois de l'état de siège proclamé le 23 novembre 1940 dans 6 vilayets. L'Assemblée y a donné son approbation.

## La mission de l'amiral Leahy

Le nouvel ambassadeur des Etats-Unis à Vichy

Washington, 20. A. A. — On apprend maintenant que l'amiral Leahy traversera l'Atlantique à bord du croiseur lourd *Tascalooza*.

L'amiral déclara que le croiseur fut mis à sa disposition, parce qu'on désirait qu'il arrivât à Vichy le plus tôt possible, mais qu'il n'existerait pas d'autre raison spéciale.

Dans les milieux bien informés, on déclare toutefois que le choix du *Tascalooza* indique que M. Roosevelt désire montrer l'importance attachée à la mission de l'amiral et désire manifester sa bonne volonté personnelle à l'égard du maréchal Pétain.

N. D. L. R. — Le *Tascalooza* est le croiseur à bord duquel M. Roosevelt fait habituellement ses croisières en mer d'une certaine étendue ; c'est notamment à bord de ce navire qu'il s'est rendu récemment aux îles Bahama.

C'est un bâtiment de 10.000 tonnes appartenant à une série de 18 unités qui présentent chacune des améliorations successives sur leur prototype, le *Pensacola*, surtout au point de vue de la protection, constamment améliorée.

Le *Tascalooza* date de 1933 et file 32,7 noeud à toute puissance, comme la plupart des unités de sa classe. Son rayon d'action qui est remarquable (14.000 milles) lui permet d'entreprendre avec aisance les plus longues randonnées à travers les deux océans qui baignent le littoral de l'Amérique.

## Les commissions mixtes italo-germano japonaises

Berlin, 21 AA. — On mande de source officielle :

Le pacte tripartite conclu entre l'Allemagne, l'Italie et le Japon prévoit la formation de commissions mixtes techniques qui assument la tâche de mettre le pacte à exécution.

Les trois gouvernements ont décidé de former une commission générale ainsi que des commissions militaires et économique dans chacune des trois capitales. Après avoir terminé les travaux préparatoires, les commissions entreront en activité.

zül Kısakürek fera une conférence en présence des étudiants de cette institution. L'entrée y est libre.

Un important ouvrage de quelque 500 pages sur Namik Kemal, écrit également par M. Necip Fazıl Kısakürek et édité par les soins de la Ligue de la langue turque, paraîtra prochainement en librairie.

## La solidarité de l'Axe

A propos des pourparlers franco-allemands

Rome, 21. A. A. — *Stefani* communique :

A propos des conversations qui se déroulent entre l'Allemagne et la France, on note dans les cercles politiques de Rome qu'en Italie on possède peu de renseignements à ce sujet et qu'en tout cas on considère qu'il s'agit d'un problème qui regarde directement les rapports franco-allemands.

Dans les mêmes cercles, on ajoute que la solidarité de l'Axe n'a pas besoin d'être reconfirmée à chaque occasion, étant donné qu'elle est absolue. Cette opportunité existerait encore moins à cette occasion, car les négociations se borneraient à porter sur des problèmes qui touchent directement et exclusivement ces deux nations.

## L'autre monde

Un article du Dr Coebbels

Berlin, 21.-A.A.- D.N.B. communique : Le ministre de la propagande, M. Goebbels, a publié dans la revue "Das Reich," un article intitulé "L'Autre Monde,"

Il y constate que la Grande-Bretagne n'a plus les moyens de détourner la fin que la guerre va prendre. Il ne restera plus à l'Angleterre que le choisir en quelle mesure elle laissera détruire ses centres vitaux et en quel état elle capitulera un beau jour.

Ensuite le Dr Goebbels s'occupe des nombreuses tentatives des dirigeants anglais visant à tromper leur peuple et le monde entier au sujet de la situation de l'Angleterre qui devient toujours plus désespérée.

N'essayez pas de vouloir comprendre la classe dirigeante en Angleterre, écrit le ministre, vous n'y arrivez jamais. Elle vit dans un autre monde. Se sentant en sûreté dans son île que personne n'avait jamais menacée jusque là, elle n'a considéré l'Europe que comme une sorte de colonie.

Nous parions dix contre un qu'elle a attaché jusqu'à présent aux conflits qui se sont produits sur le continent à peu près la même importance que, par exemple, aux différends des sectes religieuses aux Indes dont il faut exploiter les antagonismes pour pouvoir d'autant mieux les dominer.

Les Anglais commencent à entrevoir, quoique encore bien vaguement, que la guerre actuelle est bien autre chose qu'une guerre coloniale, que l'attitude de l'Angleterre est celle d'un pays qui lutte pour son existence et que dans cette lutte ils n'ont plus aucune chance de vaincre.

C'est cela qui explique la confusion et la perplexité qui règnent dans l'opinion publique.

## La guerre en Afrique L'étendue de l'effort anglais contre l'Italie

Le communiqué du G.Q.G. des forces britanniques du Moyen Orient que nous publions sous notre rubrique habituelle, se borne à enregistrer que la situation est « inchangée » autour de Bardia. Il confirme ainsi le communiqué italien qui enregistre un simple duel d'artillerie.

Rome, 20.A.A.- L'Agence Aroï, dans son bulletin No. 8, écrit :

On précise que les forces concentrées et engagées par la Grande-Bretagne contre l'Italie dans différents secteurs de la guerre s'élèvent à 500 avions, 425.000 hommes et un demi-million de tonnes de navires de guerre — le tout en Méditerranée.

Les troupes ont été recrutées et choisies en Angleterre, en Australie, en Nouvelle-Zélande, aux Indes et dans d'autres parties de l'Empire britannique.

Ainsi qu'il a été affirmé par le premier ministre, M. Churchill, dans son discours à la Chambre des Communes, l'armement pour cette armée a été envoyé directement de la Grande-Bretagne depuis août et juillet et a fait un long voyage via le cap des Bonne-Espérance. Selon les paroles de M. Churchill, l'armement est composé de précieux chars armés de la meilleure qualité et des canons modernes dont, ajouta M. Churchill, nous étions tellement à court et qui étaient nécessaires à notre défense allemande.

Ces chiffres et ces données, dit l'agence Aroï en terminant, illustrent les proportions de l'effort ennemi auquel ces jours-ci les soldats italiens font vaillamment face sur tous les théâtres de la guerre.

## L'armée du maréchal Graziani

Le Caire, 21. A. A. — B.B.C. : On apprend que le maréchal Graziani serait en train de concentrer une armée de 200.000 hommes à l'intérieur de la Libye.

## La neige provoque des dommages en Yougoslavie

Belgrade, 20. A. A. — Stefani.

La neige qui continue de tomber en Serbie provoque des dommages considérables aux provinces méridionales serbes. La ville de Kitchvo resta complètement isolée pendant 60 heures. Des paysans des alentours de Kitchvo arrivèrent à Gestivar chercher des vivres pour les citoyens de la ville qui se trouve sous la neige. Des voyageurs de quatre trains bloqués par la neige le long de la ligne Uskupgostivar arrivèrent à pied dans cette dernière ville, après plusieurs heures de marche le long de la voie ferrée.

## Les funérailles de M. Kallio

Helsinki, 20. A. A. — Stefani.

La dépouille de l'ancien Président Kallio, après les funérailles à Helsinki, sera transportée à Vivala, ville natale de Kallio, où aura lieu son inhumation.

C'est en descendant de train que l'ex-Président Kallio s'éroula dans les bras du maréchal Mannerheim. Toutes les cérémonies en l'honneur du nouveau Président Ryti furent annulées.

# LA PRESSE TURQUE DE CE MATIN



## L'étoile qui est née, il y a cent ans

**M. Ahmet Emin Yalman rappelle les liens étroits du poète avec le monde occidental :**

Ces liens, ajoute-t-il, ne l'ont jamais empêché d'être attaché aux racines mêmes du Turc. Jamais il ne sombra dans le cosmopolitisme. S'il n'avait su voir les grandeurs et les beautés du passé, s'il n'eût admis que les mesures et les jugements de l'étranger, il n'eût jamais été le grand Kemal que nous connaissons et que nous aimons.

Comme tous les êtres de son temps, il a souffert de l'écrasement de son idéal non pour lui-même, mais pour le pays. « Le pays est triste, mais je suis triste... » C'est en murmurant ces mots qu'il est mort.

Une ère sombre d'oppression et de souffrances... Puis un soleil est né et l'héritage que Kemal avait laissé dans le deuil est passé entre les mains les plus dignes.

L'homme qui a vu et perçu le premier ce miracle, ce fut le professeur de mathématiques de l'école militaire Rüşdiye, à Salonique. Cet homme au langage dur et au cœur tendre avait distingué parmi tous ses élèves le petit Mustafa. Il lui dit un jour :

— Mon fils, il n'est pas possible que tu sois Mustafa et que je sois aussi Mustafa. Nous allons te donner un surnom. Tu t'appelleras désormais Mustafa Kemal.

Quand le capitaine Mustafa, donnait le surnom de Kemal (Parfait) au plus digne, prévoyait-il que Mustafa Kemal ferait retentir sans crainte les vastes salles de l'école du Harbiye des poèmes patriotiques de Kemal et que, prenant en main le drapeau d'entre les mains des combattants d'avant-garde, tombés dans la lutte, il le porterait à une hauteur que les Mithat n'avaient point rêvée ?

Namik Kemal, puisse ton âme reposer dans la lumière... La patrie a trouvé une prospérité et une perfection (Kemal) très supérieure à celle que tu avais souhaitée et elle a atteint une maturité morale qui lui permet de projeter sur le monde entier les lumières de la véritable humanité et de la véritable paix.



## Le centenaire de la naissance de Kemal

**Yunus Nadi rappelle qu'au lendemain de la Constitution de 1908, ce sont les vers de Namik Kemal que l'on répétait sur toutes les scènes.**

Ne dédaignons pas la littérature: pour se servir de sa plume avec une force et une autorité si grandes, Namik Kemal avait, pour ainsi dire, épuisé la littérature orientale et occidentale. Il avait fait des études profondes et capables de mener à des idées bien arrêtées sur la langue. Il était doué d'une puissance d'assimilation immense, surprenante en matière de sociologie, d'économie et de politique.

Nous avons constaté avec une surprise et une admiration que nous ressentons encore, l'étendue de ses connaissances en droit international lorsque nous eûmes connaissance — par le brouillon du texte authentique — de la polémique officielle qu'il eut alors qu'il était gouverneur de Mételin avec le consul d'un pays dont relevait un navire de guerre d'où onze coups de canon avaient été tirés à l'occasion de la visite du métropolitain.

Le côté scientifique et culturel de Namik Kemal n'était pas moins important que ses dons de poète patriotique et peut servir d'exemple à notre jeunesse. Namik Kemal, devant la présence me-

rale de qui nous nous inclinons aujourd'hui avec amour et respect, était un homme idéal qui avait porté à la perfection ses qualités naturelles et c'est justement par cette vertu, couronnant toutes ses qualités, qu'il est devenu notre plus grand poète nous enseignant le patriotisme.



## Une thèse turque dans les questions balkaniques

**Les pays balkaniques, se demande M. Hüseyin Cahid Yalçın, peuvent-ils vivre dans des liens d'étroite et sincère amitié? Et cela serait-il conforme à leurs intérêts véritables et vitaux?**

Pour trouver la réponse à ces questions, nous devons poser le problème de façon contraire. L'un quelconque des Etats balkaniques peut-il prendre les autres Etats de la péninsule sous son influence ou les envahir de façon à créer un grand Etat? Et même admettant qu'il y parvienne pour un instant, est-il possible que l'existence d'une pareille organisation soit durable?

Nous avons été maîtres de la péninsule balkanique et même de territoires très au-delà. Nous avons régné sur la Hongrie pendant un siècle et demi. Mais l'empire ottoman a perdu petit à petit tous ces territoires et, finalement, à la suite des guerres balkaniques, tous nos territoires européens se sont réduits à une petite partie de la Thrace.

Pourquoi en a-t-il été ainsi? Il est impossible de résumer en quelques phrases les raisons de la décadence et de la chute de l'empire ottoman. Mais l'une des premières causes de notre retrait des Balkans réside dans le fait qu'à la suite de la diffusion des concepts nationaux et de liberté instaurés par la Révolution française, les différents éléments ont entamé la lutte au nom des droits à l'indépendance.

Grâce aux incitations extérieures de grands Etats et à leur protection, grâce aussi à la sympathie de l'opinion publique internationale, cette lutte a revêtu une violence telle que l'empire ottoman, qui s'était affaibli et qui était impuissant, relativement au monde moderne, n'a pas été en mesure de se défendre par la force des armes. C'est ainsi qu'ont été fondés dans les Balkans les royaumes de Grèce, de Roumanie, de Yougoslavie et de Bulgarie.

Est-ce là pour nous un événement sans importance? N'en avons-nous pas senti l'importance et n'avons-nous pas compris le sens terrible qu'il revêtait pour nous? Nous ne sommes pas une nation dépourvue du sentiment du patriotisme au point de demeurer indifférents à une pareille catastrophe ni des hommes dépourvus de cervelle au point de ne pas apprécier l'étendue de notre perte. Ce ne sont pas de colonies lointaines, ce sont des parties intégrantes de la mère-patrie que nous avons perdues. Et nous avons versé des flots de notre sang le plus pur au cours des luttes malheureuses que nous avons entreprises pour la défense de ces territoires.

En vue de sauver les parties de l'Empire qui étaient sous l'effet d'une menace continue, l'Anatolie a été soumise pendant des siècles à l'impôt du sang. Pour éviter de perdre une partie de la patrie, nous avons compromis l'indépendance, le développement économique, les possibilités de progrès des parties restantes. Aucun sacrifice ne nous a paru trop lourd. Ainsi, nous savons l'importance des Balkans et nous sentons la douleur de la plaie qui a été ouverte dans notre flanc. Et nous supportons encore les arriérés de fatigues et d'épuisement de ces luttes au point de pouvoir les toucher du doigt.

Aujourd'hui encore un important élément turc vit dans les Balkans. Les traces de la civilisation turque, qui y a subi beaucoup de ruines, y sont encore. Voir la suite en 4<sup>me</sup> page)

# LA VIE LOCALE

## LA MUNICIPALITÉ

### Pour remédier à l'affluence dans les Tramways

On sait que la Direction des Tramways, faute de pouvoir accroître le nombre de ses voitures en circulation, de façon à satisfaire aux besoins du public, a supprimé certaines rangées de banquettes, dans les voitures de seconde classe, afin d'y admettre un plus grand nombre d'usagers.

Mais cette mesure, qui n'est d'ailleurs qu'un palliatif, n'a pas été suffisante. On songe à recourir à d'autres semblables. Une commission a été constituée à ce propos qui siégera sous la présidence du vali-adjoint M. Lütfi Aksoy.

On envisage de réduire au minimum le nombre des arrêts facultatifs pour accélérer les courses et permettre à une même voiture d'en accomplir un plus grand nombre dans le courant d'une même journée. En outre, on pourrait supprimer certains tronçons qui présentent un intérêt local, comme le tronçon Beyoğlu-Tunnel, par exemple, de façon à pouvoir disposer d'un plus grand nombre de voitures sur les lignes réellement essentielles. La commission a tenu hier sa première réunion. Elle a été invitée par le Dr Lütfi Kırdar à s'acquitter de sa tâche dans un délai minimum.

### Une offre américaine

Un effirme américaine a fait des offres à la Municipalité pour l'envoi de wagons de tramway. Ces propositions sont à l'étude; au cas où elles seront reconnues avantageuses, on passera une commande à cet effet.

Il reste évidemment le problème du transport. Ce qui permet de conclure que ce n'est pas précisément demain que nous aurons nos nouvelles voitures...

### Le devoir d'abord

Certains médecins municipaux ou du gouvernement dont on requiert les services invoquent pour prétexte, afin de ne pas se rendre au chevet des malades, l'impossibilité de trouver une auto. Le

Dr. Lütfi Kırdar, ayant été saisi de certaines plaintes à ce sujet, vient de communiquer à tous les départements intéressés qu'il ne tolérera en aucun cas ni sous aucun prétexte un manquement des médecins susdits à ce qui constitue leur devoir essentiel. Toute défaillance à cet égard devra faire l'objet de sanctions sévères.

### Les arbres de Noël

La Municipalité vient de rappeler à tous les services compétents qu'il est strictement interdit de couper des pins pour s'en servir comme « arbres de Noël ». Des sanctions sévères sont prévues à cet égard.

Très touchées par les nombreuses marques de sympathie témoignées à l'occasion du décès de notre cher frère, oncle, grand-oncle et beau-frère

### ALFRED PALUKA

nous prions tous ceux qui ont pris part à notre deuil, de trouver ici l'expression de nos remerciements les plus sincères.

Famille Oskar Paluka

Famille Felix Paluka

Famille Ludwig Jungermann (München)

Une messe de requiem sera célébrée le Lundi, 23 Décembre 1940 à 10 heures en la cathédrale de St. Esprit à Pangalti. Istanbul, le 21 Décembre 1940

Profondément émus par les nombreuses marques de sympathie témoignées à l'occasion du décès du fondateur de notre Maison, notre très regretté et inoubliable

### ALFRED PALUKA

nous présentons nos sincères remerciements à tous ceux qui ont pris part à notre deuil.

Alfred Paluka & Co.

Istanbul le 21 Décembre 1940

# La comédie aux cent actes divers

## PARTIALITE ET... VIVACITE

Derrière l'immeuble de la nouvelle Poste, rue Ağirefendi, au magasin de gros «Centrale», on procède sous le contrôle de la police à la distribution de bobines aux marchands ambulants. L'affluence est toujours considérable et la foule des acheteurs est plutôt bruyante.

Il a quelques jours, le commissaire Ibrahim, qui surveillait les ventes en question, parut sur le pas de la porte de l'établissement et déclara: — Aujourd'hui, il n'y aura pas de distribution de bobines. Ne perdez donc pas inutilement votre temps à attendre, allez-vous en.

En même temps, le représentant de la loi fit entrer dans le magasin deux marchands ambulants juifs qui se pressaient devant le magasin. D'où furent des autres assistants qui protestèrent hautement contre un pareil traitement de faveur. Le jeune Mehmed se montra particulièrement ardent. Il se mit à crier:

— N'avons-nous pas une âme, nous aussi?... Voici cinq jours que vous nous amusez avec ces balivernes. N'y a-t-il pas chez nous aussi des enfants qui ont faim?

— Rentre, lui répondit le commissaire, et nous parlerons plus à l'aise.

Mehmed n'eut pas plutôt passé la porte que l'on entendit un bruit de coups.

Le jeune homme a été arrêté sous l'inculpation de voies de faits sur la personne du commissaire. Traduit devant le 2<sup>ème</sup> Chambre pénale du tribunal essentiel, il a été incarcéré le soir même.

Toutefois, le prévenu a cité des témoins; ils ont déposé que le commissaire avait fait montré de partialité envers les deux marchands ambulants qu'il avait admis dans l'établissement. Considérant que cet acte du représentant de la loi avait induit le prévenu à perpétrer son geste, le tribunal lui a appliqué le minimum de la peine prévue en pareil cas, soit 10 jours de prison.

Mehmed qui a déjà subi plusieurs jours de détention préventive a été relâché. Il fera bien toutefois de modérer, à l'avenir, la vigueur de ses réactions.

## DANS LA RUE

La dame Ayşe et sa fille Bahriye habitant à Fatih, quartier Iskender paşa, traversaient en

semble l'avenue de Cibali. Elles rencontrèrent un certain Faruk, habitant, également à Fatih, quartier Haydar. Sans crier gare, l'homme tira gaina son poignard et en porta plusieurs coups à la jeune fille.

On accourut aux appels désespérés de la victime et de sa mère. Faruk a pu être appréhendé tandis que Bahriye était conduite à l'hôpital le plus proche, celui de Balat.

## LA TETE COUPEE

On se souvient de cette macabre histoire de tête coupée qui avait occupé pendant plusieurs semaines la justice de notre ville.

Il y a quelque cinq mois, on avait découvert un cadavre décapité en un lieu désert des environs de Erenköy, entre le quartier de Sahraycedid et la zone de Kozyatagi. Quelques jours plus tard, la tête de la victime avait pu être retrouvée dans les mêmes parages.

L'identification de la victime avait été laborieuse. Finalement, on avait pu établir que le mort était un préposé des services de la voirie à Kadiköy, le nommé Mevlud. Mais le criminel ne put être établi. Ce n'est que récemment qu'on l'on a pu se rendre compte que l'assassinat avait été perpétré par un certain Mustafa, un collègue de la victime. L'homme a été arrêté à Kocaeli, dans son pays d'origine, où il s'était retiré après son crime.

Traduit devant le procureur d'Üsküdar, dans sa fonction de juge d'instruction, Mustafa n'a pas essayé de nier. Mais il s'est efforcé d'atténuer sa culpabilité. C'est ainsi qu'il affirme que Mevlud avait cherché à attenter à son honneur et qu'en se défendant contre ses avances, il l'avait tué.

Il semble plutôt que le criminel avait voulu supprimer son collègue pour s'emparer des quelques économies que Mevlud avait pu accumuler. Mustafa a été déféré au 2<sup>ème</sup> tribunal de première instance de notre ville, sous l'inculpation de meurtre avec préméditation, aux termes prévus par l'art. 450 de la loi pénale. La peine qu'il encourt, de ce fait, est la pendaison.

## ACQUITTÉS

M. Osman avait été arrêté sous l'inculpation d'avoir provoqué intentionnellement l'incendie de sa ville, à Çengelköy, afin d'empêcher le paiement de l'assurance. Le prévenu et le nommé mail Cebbar, accusé de lui avoir servi de complice, avaient été condamnés à 3 ans de prison. Ils s'étaient pourvus toutefois en cassation. Les cours de la reprise de leur procès, aucun matériel n'ayant été relevé à leur charge, les deux prévenus sont été acquittés.

**Communiqué italien**

Duel d'artillerie à la frontière de la Cyrénaïque. Le bombardement d'Alexandrie. Attaques sur le front de la XIe armée. L'action aérienne. Quelques part en Italie, 20 AA. — Communiqué No 196 du quartier général des forces armées italiennes :

Dans la zone de la frontière de la Cyrénaïque, notre artillerie contrebattit avec succès l'artillerie ennemie et les moyens mécanisés dans le secteur de Bardia.

Pendant une action de mitraillage et de bombardement, nos formations réagirent soutenant une bataille acharnée : deux "Hurricane" furent abattus. Un de nos avions de chasse n'est pas rentré.

Pendant la nuit entre le 18 et le 19, Alexandrie fut bombardée.

Sur le front grec, dans le secteur de la onzième armée, des combats violents sont encore en cours. Des concentrations de troupes ennemies en plusieurs localités furent intensément bombardées pendant la journée d'hier.

Pendant une de ces actions, une de nos formations de bombardement fut attaquée par quatre "Gloster". Trois avions ennemis furent abattus en flammes. Nos avions "Picchiatelli" attaquèrent un vapeur, le coulant. Ils bombardèrent et mitraillèrent aussi des concentrations de moyens mécanisés et des convois.

Pendant la tentative d'attaque ennemie contre Valona, le jour du 18, trois avions "Blenheim" furent abattus par notre chasse.

En Afrique Orientale, activité de patrouilles et d'artillerie à la frontière du Soudan.

Dans la journée du 19, un entrepôt et des installations défensives ennemis furent atteints dans les environs de Metemma.

Nos avions bombardèrent, le 18 courant, avec des bombes de gros et de petit calibre, les troupes au nord de la gare d'Eriba, bifurcation du chemin de fer de Haiya, atteignant en plein leur objectif. Des avions ennemis, par vagues successives, lancèrent des bombes sur Brindisi. Il y eut cinq blessés légers, parmi lesquels deux femmes, parmi la population civile.

**Communiqué allemand**

La guerre sous-marine. Les attaques contre l'Angleterre. Les incursions de la RAF.

Berlin, 20. AA. — Communiqué officiel :

Un sous-marin annonce la destruction de son quarantième bateau marchand ennemi. De ce fait, le commandant de ce sous-marin a atteint un chiffre total de destruction de 208.975 tonnes et ainsi c'est le troisième commandant de sous-marin à surpasser la limite de 200.000 tonnes.

Lors d'une attaque à torpilles d'un avion ennemi contre un avant-poste allemand, la DCA de ce dernier se mettant immédiatement à l'oeuvre a atteint un avion ennemi par un coup direct, tandis que les torpilles ennemies manquèrent leur but.

L'aviation militaire allemande poursuivit hier ses raids de reconnaissance au-dessus de la Grande-Bretagne. Dans le canal St-George, au sud de Carnsore Point, nous avons réussi à couler un navire de 1.200 tonnes qui fut atteint au milieu par un coup direct.

La nuit dernière, des avions de combat attaquèrent des objectifs importants au point de la guerre au milieu de la ville de Londres avec succès et y lancèrent des bombes.

Des avions britanniques causèrent la nuit passée en Allemagne occidentale seulement peu de dégâts à des édifices en lançant des bombes. Deux civils qui se trouvaient en dehors des abris ont été tués.

**Communiqués anglais**

Les attaques aériennes allemandes contre l'Angleterre

Londres, 20. A. A. — Communiqués des ministères de l'Air et de la Sécurité intérieure :

La nuit dernière, l'aviation ennemie déploya au-dessus de la Grande-Bretagne une légère activité, mais durant les premières heures de la nuit, quelques bombes furent lâchées, principalement sur le sud et le sud-est de l'Angleterre. Elles causèrent peu de dégâts et très peu de victimes.

**Les raids de la RAF**

Londres, 19. A.A. — Communiqué du ministère de l'Air

La nuit dernière, dans de mauvaises conditions atmosphériques, la Royal Air Force a attaqué plusieurs objectifs dans la Ruhr et en Allemagne occidentale. Ceux-ci comprennent des installations de pétrole synthétique, des centrales électriques et une jonction ferroviaire. On observa deux grands incendies dans la région de Duisberg. Des installations de pétrole près de Cologne furent incendiées.

A Dusseldorf, plusieurs incendies furent provoqués et des emplacements de canons anti-aériens furent bombardés.

A Essen, des bombes de calibre lourd furent lâchées et quatre explosions se produisirent.

A Bonn, des objectifs furent également attaqués d'une basse altitude et on observa un très grand incendie.

Hier, dans la journée, des appareils du service côtier bombardèrent avec succès les aérodromes du Touquet et de Maupertus, près de Cherbourg.

Nos avions qui ont pris à toutes ces opérations sont rentrés à leurs bases.

**Situation "inchangée" autour de Bardia**

Le Caire, 20. A. A. — Communiqué du grand quartier général de la Royal Air Force dans le Moyen-Orient :

En Egypte, autour de Bardia, la situation est inchangée. Au Soudan, les opérations de patrouilles se poursuivent

Des TEMPETES de RIRES... UN FRACAS d'APPLAUDISSEMENTS...

saluent cette semaine aux Cinés

**MELEK et SARAY et IPEK**

en version originale

en version turque

**LE CIRQUE**

Le triomphe des 3 MARX BROTHERS

avec KENNY BAKER — FLORENCE RICE

et 1000 Attractions

En suppl.: FOX — ACTUALITES

Aujourd'hui à 1 heure matinée à prix réduits

LES HARMONIES GRANDIOSES... Les CRIS de PASSION... Le DRAME CRUEL et TENDRE de la :

**NUIT de DECEMBRE**

Le SEUL FILM FRANÇAIS de la Semaine

avec PIERRE BLANCHARD — Renée St. CYR — Gilbert Gil et l'ORCHESTRE COLONNE de PARIS emplissent le

**CINE SUMER**

des accords de CHOPIN - Beethoven - Schuman

En suppl.: MICKEY MOUSE COLORIE

Aujourd'hui à 1 h. matinée à prix réduits.

Aujourd'hui au Ciné

**SAKARYA**

et UN FILM INEDIT

**L'AUDACIEUX**

**AVIATEUR**

Claudette Colbert et Melvyn Douglas dans

**MON MARI le PATRON**

en français Une comédie pétillante

Aujourd'hui à 1 heure matinée à prix réduits

Un film d'une émotion rare

sent dans la région de Gallabat et de Kassala.

Dans le Kenya, un groupe ennemi qui attaqua le village de Boran dans la région frontrière du nord fut rattrapé par un groupe de troupes de l'est africain. Deux des ennemis furent tués; 70 chameaux et du matériel de guerre furent capturés sans pertes pour nous-mêmes.

**Une croisière à l'entrée du canal d'Otrante**

Londres, 20. (A.A.) — Communiqué de l'Amirauté britannique :

Des unités légères et lourdes de la flotte en Méditerranée ont récemment opéré dans la mer Adriatique, afin d'harceler les communications maritimes italiennes avec l'Albanie.

Le commandant en chef en Méditerranée a rapporté que, la nuit du 18 décembre, une force de croiseurs et de destroyers, sous le commandement du contre-amiral Pridham Wippell, balaya la mer Adriatique au Nord, aussi loin que Bari et Durazzo. Aucun navire ennemi ne fut rencontré.

Durant la même nuit, une force de cuirassés sous le commandement du commandant en chef, passa à travers le détroit d'Otrante et effectua un violent bombardement de Valona, port vital de ravitaillement des forces italiennes en Albanie méridionale. Presque 100 tonnes d'obus à hauts explosifs furent lancés.

Pendant toute la durée de ces opérations, on ne rencontra aucune résistance de la part de l'ennemi.

**Communiqué hellénique**  
**Le combat se poursuit avec succès**

Athènes, 20. A. A. — Communiqué officiel du Haut-Commandement des forces Armées helléniques No 53 du soir du 19 décembre:

Le combat se poursuit avec succès. L'ennemi, malgré sa très forte résistance, fut délogé à la baïonnette de ses positions, laissant entre nos mains plus de six cents prisonniers, de très

nombreuses armes automatiques et d'autre matériel.

L'activité de l'aviation ennemie fut dirigée aujourd'hui contre les installations d'ambulances malgré les marques très visibles de la Croix-Rouge.

Notre aviation exécuta avec succès des bombardements sur des objectifs militaires.

**LES CONFERENCES**

Une conférence de M. Resit Saffet Atabinen à l'occasion du 150ième anniversaire de la naissance de Lamartine

A l'occasion du cent cinquantième anniversaire de naissance de Lamartine qui fut un grand ami des Turcs, M. Resit Saffet Atabinen, l'un des membres fondateurs de la Société d'histoire turque, fera le lundi, 23 courant, à 17heures p. m., dans le bâtiment central de l'Université d'Istanbul, une conférence sur:

*Les sentiments d'amitié de Lamartine pour la Turquie.*

Une conférence de Mme Melek Celâl Sofu

L'Association des Amis d'Istanbul a organisé pour le 26 crt., au Halkevi de Beyoğlu, une conférence sur:

**Les travaux manuels turcs**

La conférencière est Mme Melek Celâl Sofu, auteur d'un intéressant ouvrage sur le même sujet et qui dispose d'une collection particulièrement riche et attrayante de travaux turcs. A l'intérêt très vif que présente le sujet, répond donc la compétence toute spéciale de la conférencière.

**A l'Institut archéologique allemand**

Aujourd'hui 21 décembre à 17 h. le directeur de l'Institut Archéologique allemand, le Dr. Kurt Bittel, fera, dans la grande salle de l'Institut, une conférence sur :

*Les découvertes nouvelles relatives à l'Anatolie préhistorique*

L'entrée est libre.

Sahibi: G. PRIMI  
Umumi Neşriyat Müdürü:

CEMIL SIUFI

Münakasa Matbaası,

Galata, Gümrük Sokak No. 52.

**HOTEL TOKATLIAN**

Chaque jour, déjeuner musical.

Matinée et Souper dansants.

Chaque Samedi, thé dansant

à partir de 17 heures

Orchestre féminin

**ERNA ROSELL**

La sympathique danseuse soliste

**HOLODNAIA**

et le duo de danseurs mondains

**"Les Waldys"**

Prochainement une attraction

**SURPRISE :**

**La Grenouille qui Chante**

Réservez vos tables pour le Réveillon du Jour de l'An

**Faux-monnayeurs punis de mort**

Berlin, 20. A. A. — Stefani.

Deux-faux monnayeurs qui avaient mis en circulation le produit de leur activité illicite ont été condamnés à mort et exécutés.

# Vie Economique et Financière

## Nos exportations d'hier

Hier, des exportations pour un total de 12.000 Ltqs. ont eu lieu à destination de divers pays. Il s'agit notamment d'un envoi considérable de châtaignes pour la Roumanie, de noisettes décortiquées et de mohair pour la Hongrie, de mohair également pour la Suisse, de peaux pour l'Italie et la Suisse.

## Les pourparlers avec la Suède

Un délégué suédois muni de pleins pouvoirs, en vue de la conclusion d'un accord de commerce avec la Turquie, est attendu prochainement en notre ville. A la légation de Suède, on nous a confirmé que le délégué en question quittera la Suède après les fêtes de Noël et pourra être ici vers la fin du mois.

Le «Yeni Sabah» est en mesure de préciser que le délégué suédois s'appelle M. Olaf (Olaf?) Seyman, qu'il arrivera le 28 décembre à Istanbul et qu'il repartira immédiatement pour Ankara.

## Arrivage de pneus d'auto

Une importante quantité de pneus d'autos est arrivée hier d'Amérique par voie de Bassorah. Le même arrivage comporte aussi des peaux et des cuirs. Comme ces articles sont très recherchés sur la place, on annonce qu'ils seront

dédouanés dans le délai le plus court. Le dédouanement du caoutchouc se trouvant aussi en douane commencera dans quelques jours.

## Distribution de graines aux paysans de l'Égée

Grâce aux mesures prises à cet effet par le vilayet d'Izmir, des graines de blé pour un demi-million de kg. ont été distribuées aux cultivateurs par l'entremise de la Banque Agricole.

## Les exportations de noisettes

Le ministère du Commerce avait fixé un prix minimum auquel devront être vendues les noisettes pour l'exportation. Ceux qui auraient pris des engagements, avant le 17.01.40, pour l'exportation de ce produit, ne seront pas liés par les prix fixés par le ministère. En revanche, pour tout contrat passé après cette date, on n'acceptera pas un prix inférieur à celui qui vient d'être établi.

La direction du Commerce régionale a reçu l'ordre de procéder à l'examen des documents d'exportation dans l'intervalle des deux jours de la publication du décret-loi et de sa communication aux départements intéressés. Les documents ad hoc devront être remis aujourd'hui, jusqu'à 12 heures, à la direction du Commerce.

# La suppression des castes aux Indes

## De nombreux obstacles se dressent devant Gandhi

Dans son livre «L'agonie de mon âme», le «Mahatma» écrit au sujet du «harijanisme» :

«Du point de vue social, les «intouchables» sont traités comme des lépreux ; du point de vue économique, ils sont dans une situation pire que celle des esclaves. Ils n'entrent pas dans les temples que nous appelons la «Maison de Dieu». Les écoles, les hôpitaux, les puits qu'utilisent les autres Hindous leur sont interdits. Les médecins et les avocats appartenant aux Castes ne peuvent ni les soigner ni les défendre devant les tribunaux».

## Un curieux phénomène

Suivant le «Mahatma», le «harijanisme» est le plus grand crime de l'hindouisme. C'est pourquoi le devoir des Hindous doit être de l'abolir. Et cette tâche ne peut être exécutée que par les seuls Hindous. Pour convaincre les conservateurs, ou tout au moins les faire taire, le Mahatma a recours à un seul argument : «Si le «Harijanisme» est maintenant, c'est l'hindouisme qui mourra». Cela a tellement terrifié les conservateurs hindous qu'ils n'ont plus le courage de s'opposer à l'abolition des Castes.

Mais ce ne sont pas les seuls Hindous qui s'opposent à l'abolition des Castes. La plupart des «intouchables» y sont aussi hostiles.

Je crois pouvoir expliquer ce curieux phénomène psychologique de la façon suivante :

Un «harijan» a beau se sentir offensé d'être exclu de la communauté, il n'en demeure pas moins qu'il éprouve une certaine sécurité du fait même de cette exclusion.

Tout individu a peur de l'isolement. Tout individu tient à se sentir comme faisant partie d'un groupement. Que devient un «harijan» qui quitte sa communauté ?

Un Hindou ordinaire. Or, cela n'existe pas aux Indes. Tout Hindou appartient à une formation, une organisation déterminée. Si donc le «harijanisme» est aboli, les castes le seront aussi. Et c'est précisément ce que veut Gandhi.

## Vers la fin des castes

Aux Indes, chacun craint que l'autre ne le touche. Cette mentalité désastreuse a

ruiné le pays comme le feraient les fourmis blanches. Si cette mentalité est abolie, alors seulement les Indes deviendront une nation hindoue, Musulmans, Sikhs, Chrétiens, Persans, Juifs, toutes les communautés, en un mot, seront alors les branches d'un même tronc.

Toutefois, pour le moment, la mentalité des gens qui disent : «Surtout ne t'approche pas de moi» est une réalité. Tout novateur qui s'est occupé du «harijanisme» sur ces terres a conclu à la nécessité de l'abolir. Arya-Samaj et son mouvement, par exemple, ont obtenu dans ce sens les plus grands succès. Mais Arya-Samaj a fini par constituer lui-même une caste à part. Toutes les révolutions sociales aux Indes n'ont abouti jusqu'ici qu'à la création d'une nouvelle caste, ou au transfert de certaines collectivités humaines d'une caste en une autre. Ce qui diffère le «Mahatma» des anciens révolutionnaires c'est précisément qu'il songe pour la première fois à une Inde sans castes. Et c'est vers cela qu'il marche.

## La force de la religion

Il y a une autre raison pour laquelle les Hariyan ont conservé jusqu'ici leur formation. Lorsque les musulmans ont occupé l'Inde, chaque Hariyan était libéré de sa position d'esclave et devenait l'égal de la classe dominante.

C'est pourquoi beaucoup d'intouchables et même d'Hindous appartenant aux Castes inférieures se sont faits musulmans.

Pourquoi cependant tous n'ont-ils pas embrassé le culte mahométan ?

Si lorsque les Anglais ont pris sous leur administration les Indes, tous les «intouchables» étaient devenus chrétiens, le «harijanisme» aurait disparu. Les missionnaires ont déployé beaucoup d'efforts dans ce sens. Mais le nombre de «parias» devenus chrétiens est encore plus faible que celui des musulmans.

Comment se fait-il qu'il y ait encore aujourd'hui 40 millions de parias ? Comment se fait-il qu'ils n'aient pas voulu devenir musulmans ou chrétiens ? Parce que si bas que soit leur niveau, ils ont des religions héritées de leurs aïeux. Et ils préfèrent, en général, se soumettre à toutes les misères plutôt que d'abandonner leur foi. Et c'est ici que l'on se heurte à une autre réalité : celle de la religion.

HALIDE EDIP

## Les pourparlers entre le Japon et l'Indochine

Tokio, 20. A. A. — Stefani.

Les délégués français de l'Indochine française sont arrivés à Tokio, où les pourparlers, commencés à Hanoi par les délégués japonais, seront repris.

Les délégations française et japonaise s'occuperont aussi des rapports économiques entre le Japon et l'Indochine.

## La presse turque de ce matin

(Suite de la 2<sup>me</sup> page)

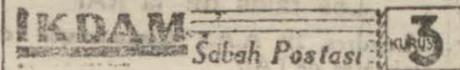
visibles. Il y a encore une foule de mots turcs dans la langue des peuples balkaniques. L'exode perpétuel a créé, pour les fils des Turcs nés et grandis dans les Balkans, une épopée de sang et de malheur. A travers tous les Balkans, nous discernons un souvenir et une existence, mêlés de sang et de deuil, qui rappellent le Turc.

Il y a une raison pour laquelle nous nous arrêtons sur ces points. Ce n'est pas en vue d'alimenter la haine ou la rancune envers les Etats balkaniques qui ont obtenu leur indépendance et leur liberté que nous évoquons cette plaie qui saigne toujours dans nos cœurs, ces souvenirs qui ne pourront pas s'effacer éternellement. Nous ne prétendons pas utiliser ce sentiment très digne et sacré comme un instrument d'impérialisme ou de démagogie.

Nous voulons seulement indiquer que les Balkans sont toujours pour nous, moralement, une patrie ; que ce mot de Balkans suscite au plus profond de nos cœurs le même attachement et le même amour que s'il s'agissait d'un coin de l'Anatolie. Nous parlons de tout cela afin de faire sentir à nos amis balkaniques combien grand a été le sacrifice auquel nous avons consenti en renonçant à tout intérêt politique dans les Balkans.

Mais on n'interpréterait pas la question dans toute son étendue si l'on envisageait notre attachement envers les Balkans sous le seul angle du sentiment et des liens historiques. Nous sommes attachés également aux Balkans du point de vue de la sécurité, de l'indépendance et des intérêts vitaux de la patrie turque qui est demeurée aujourd'hui entre nos mains. Nous avons besoin des Balkans pour pouvoir demeurer tranquilles à Istanbul. Bref, l'intérêt que nous portons aux Balkans est une réalité résultant de beaucoup de facteurs qui interviennent et dans un même sens.

Nos ancêtres ont vu très juste : c'est sur le Danube qu'il faut défendre Istanbul. La force, qui a conduit nos pères dans les Balkans, n'était pas seulement la soif des conquêtes et l'amour de la gloire. C'était une nécessité imposée par une politique profonde. Cette nécessité, très juste aux temps passés, se fait sentir de façon encore plus impérieuse aujourd'hui. La Turquie ne saurait retourner aux rives du Danube. Mais elle entend que les Balkans constituent pour elle une zone de sécurité. Et elle considère comme son premier devoir de travailler à réaliser cela.



## Puisque le but est d'éteindre l'incendie...

M. Abidin Dayer parle, sous ce titre, de l'aide américaine à l'Angleterre :

L'aide américaine ne consiste pas seulement dans la livraison de matériel, d'armes et de navires. Ces jours derniers, des partisans de l'entrée en guerre effective des Etats-Unis ont surgi et leur nombre va croissant de jour en jour. Il y a un mois encore, personne n'osait, en Amérique, conseiller une participation de fait à la lutte en Europe. Aujourd'hui, cette idée est répandue au grand jour et défendue vigoureusement.

L'alliance tripartite a été une faute pour ceux qui l'ont conclue. En inquiétant l'Amérique, ils l'ont incitée à collaborer plus étroitement avec l'Angleterre.

Le «Tan» consacre son article de fond à l'accord de paiements turco-anglais.



Théâtre de la Ville  
Section dramatique  
**Bulunmaz Uşak**  
L'Admirable Crichton de J. M. Barrie  
Section de comédie  
**Paşa Hazretleri**

# LA BOURSE

Ankara, 20 Décembre 1940

(Cours informatifs)

Ergani		Lira	19.75
Sivas-Erzurum	III		19.12
Sivas-Erzurum	V		19.03
Banque Centrale			102.50

## CHEQUES

	Change	Fermeture
Londres	1 Sterling	5.24
New-York	100 Dollars	139.20
Paris	100 Francs	
Milan	100 Lires	
Genève	100 Fr.Suisse	29.6875
Amsterdam	100 Florins	
Berlin	100 Reichsmark	
Bruxelles	100 Belgas	
Athènes	100 Drachmes	0.9975
Sofia	100 Levas	1.6225
Madrid	100 Pesetas	12.9375
Varsovie	100 Zlotis	
Budapest	100 Pengos	26.5325
Bucarest	100 Leis	0.625
Belgrade	100 Dinars	3.175
Yokohama	100 Yens	31.1975
Stockholm	100 Cour.B.	31.00.0

## LES ASSOCIATIONS

### L'Union de la jeunesse universitaire

Les statuts de l'Association de la jeunesse qui doit être créée à l'intention des étudiants de l'Université ont été approuvés par le ministère de l'Instruction Publique et retournés à l'Université. Les préparatifs en vue de la création de la nouvelle union ont été entamés.

On escompte que celle-ci pourra commencer à fonctionner dès le premier de l'An. Le conseil d'administration de l'Association sera composé par les délégués désignés par chaque Faculté.

Le groupement sera placé sous l'égide du Chef National, Ismet İnönü, et la présidence honoraire du ministre de l'Instruction Publique. Il comprendra une série de ramifications pour l'activité culturelle, les publications, les voyages d'étude à travers le pays, les promenades, les réceptions et l'entraide sociale. L'Association se chargera de l'impression des carnets de notes et assurera de larges secours à ses membres dans le besoin. Les étudiants de chaque Faculté désigneront trois de leurs professeurs ou doctes comme candidats aux fonctions de président de leur association respective. Le choix d'un président pour chaque Faculté, parmi ces trois candidats, sera à la charge du Conseil des professeurs de l'Université.

Le vice-président de ces associations sera choisi parmi les étudiants. Les élections à cet effet auront lieu sans retard.

Un nouvel immeuble sera choisi pour servir de siège aux associations d'étudiants. La constitution de la nouvelle association permettra de réaliser une meilleure collaboration et une connaissance plus intime entre les étudiants.

### Une heureuse

#### décision du Dr. Lütfi Kırdar

D'ordre de la présidence de la Municipalité, on n'exigera plus la présentation de leurs pièces d'identité de la part des malades qui sont conduits à l'Asile des Pauvres pour y subir un traitement.

Dans certains cas urgents, cette formalité entraînait une perte de temps qui pouvait être fatale au malade qui se présentait pour être admis à l'institution.

D'où l'on voit que le Dr. Lütfi Kırdar n'est pas seulement l'excellent et vigilant administrateur qu'il s'est toujours montré d'ailleurs, mais qu'il est aussi un médecin.

### L'ambassadeur des Soviets chez le Fuehrer

Berlin, 20. A. A. — Stefani.

Le Fuehrer reçut hier, en présence du ministre des Affaires étrangères, M. von Ribbentrop, le nouvel ambassadeur de l'U.R.S.S. M. Wladimir-Georgjevitch Dekanozov, qui lui présenta ses lettres de créance.